

USER'S MANUAL

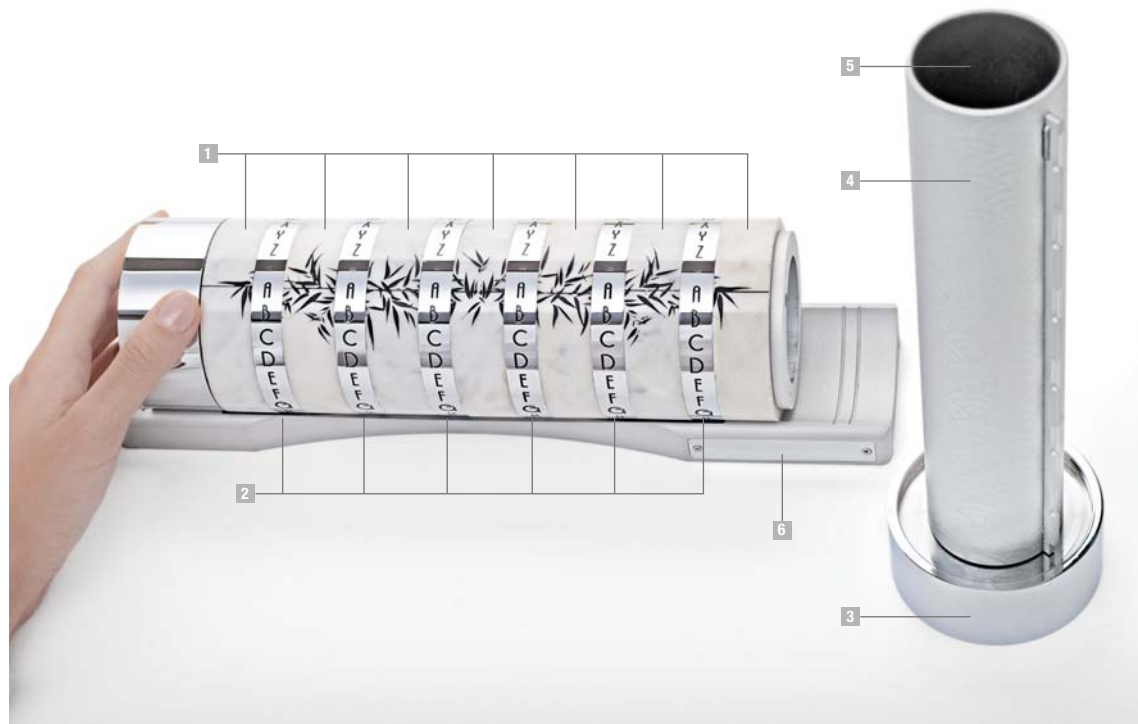


GORDYUS



an Eternal Gift
for an exceptional moment

- ENG User's manual
- DEN Brugermanual
- ESP Manual de usuario
- FRA Mode d'emploi
- GER Bedienungsanleitung
- HUF Használati útmutató
- ITA Manuale d'utilizzo
- NED Gebruiksaanwijzing
- POL Instrukcja obsługi
- RUS Руководство по эксплуатации
- SVE Bruksanvisning



ENG | PARTS

- 1 decoration rings
- 2 code rings
- 3 opening side (Gordyus logo)
- 4 inner tube
- 5 container hollow
- 6 stand

DEN | KOMPONENTER

- 1 pynteringe
- 2 koderinge
- 3 oplukkelig side (Gordyus logo)
- 4 indre rør
- 5 opbevaringsrum
- 6 stativ

ESP | PIEZAS

- 1 anillos de adorno
- 2 anillos de código
- 3 lado de abertura (logotipo Gordyus)
- 4 tubo interior
- 5 cavidad de depósito
- 6 soporte

FRA | PIÈCES

- 1 anneaux d'ornement
- 2 anneaux de code
- 3 côté ouvrable (logo Gordyus)
- 4 tube intérieur
- 5 cavité de stockage
- 6 support

GER | BESTANDTEILE

- 1 Zierringe
- 2 Coderringe
- 3 aufmachbare Seite (Gordyus-Logo)
- 4 Innenrohr
- 5 hohler Behälter
- 6 Gerüst

HUN | ALKATRÉSZEK

- 1 díszgyűrűk
- 2 kódgyűrűk
- 3 nyitható oldal (Gordyus logo)
- 4 belső cső
- 5 tároló üreg
- 6 állvány

ITA | PARTI DI RICAMBIO

- 1 anelli di decorazione
- 2 anelli di codice
- 3 lato apribile (logo Gordyus)
- 4 tubo interno
- 5 vano interno
- 6 supporto

NED | ONDERDELEN

- 1 decoratieringen
- 2 code ringen
- 3 openingskant (Gordyus logo)
- 4 binnenbuis
- 5 bewaarholte
- 6 statief

POL | CZĘŚCI

- 1 pierścienie dekoracyjne
- 2 pierścienie szyfrujące
- 3 strona otwarcia (logo Gordyus)
- 4 tuleja wewnętrzna
- 5 wnętrze schowka
- 6 podstawa

RUS | ДЕТАЛИ

- 1 декоративные кольца
- 2 кодовые кольца
- 3 открывающаяся часть (логотип «Gordyus»)
- 4 внутренний цилиндр
- 5 пространство для хранения
- 6 стойка

SVE | BESTÄNDSDELAR

- 1 dekorationsringar
- 2 kodringar
- 3 öppningsbar sida (Gordyus logo)
- 4 inre rör
- 5 förvaringsutrymme
- 6 ställ

STEP 1



ENG | INITIAL POSITION Put the stand in front of you so that you see the name plate. Place the cryptex on the stand so that the GORDYUS logo is on the right side. Turn the cryptex by holding its two ends until you see the motifs on the decoration rings. Adjust the position of the cryptex to the notch on the left side of the stand.

DEN | GRUNDPOSITION Sæt stativet foran Dem på den måde, at man kan se navneskiltet. Sæt cryptex på stativet med GORDYUS-logoet på den højre side. Drej cryptex ved enderne til De kan se pynteringenes mønster. Juster stillingen af cryptex til indsnittet på stativets venstre side.

ESP | POSICIÓN INICIAL Coloque el soporte de modo que la placa esté orientada hacia usted. Coloque el cryptex sobre el soporte de modo que el logo GORDYUS se halle a la derecha. Teniendo por las dos puntas, gire el cryptex hasta que la parte adornada de los anillos se halle en frente a usted. Ajuste el cryptex a la incisión situada por el lado izquierdo del soporte.

FRA | POSITION INITIAL Placez le support face à vous de manière à ce que vous voyiez la plaque nominative. Placez le cryptex sur le support de sorte que le logo GORDYUS soit sur le côté droit. Tournez le cryptex en tenant ses deux extrémités jusqu'à ce que les motifs sur les anneaux d'ornement apparaissent. Ajustez la position du cryptex au niveau de l'encoche sur le côté gauche du support.

GER | GRUNDPOSITION Stellen Sie das Gerüst vor sich hin, so dass Sie das Namensschild vor sich haben. Platzieren Sie das Kryptex auf das Gerüst mit dem GORDYUS-Logo auf der rechten Seite. Drehen Sie das Kryptex an beiden Enden bis das Muster der Zierringe sichtbar wird. Stellen Sie die Position des Kryptex so ein, dass es sich in die Nute auf der linken Seite des Gerüsts einfügt.

HUN | ALAPHÉLYZET Helyezze a tartóállványt maga elé úgy, hogy a névtábla Ön felé nézzen. Helyezze a tartóállványra cryptextet úgy, hogy a GORDYUS logo a jobb oldalon legyen. Két végénél forgassa a cryptextet addig, amíg a díszítőgyűrűk mintázata Ön felé nem néz. Igazítsa a cryptextet az állvány bal oldalán található bevágáshoz.

ITA | POSIZIONE INIZIALE Posizionare il supporto con la targa con il nome davanti a Voi. Mettere la cryptex sul supporto in modo che il logo GORDYUS si trovi sul lato destro. Prendere la cryptex per le due estremità e girarla finché il disegno sugli anelli decorativi si trovi davanti a Voi. Aggiustare la cryptex alla tacca sul lato sinistro del supporto.

NED | BASISOESTAND Zet het statief voor u zodat u het naamplaatje kunt zien. Plaats de Cryptex op het statief, zorg ervoor dat het GORDYUS logo aan de rechterkant zit. Houd de Cryptex met beide handen vast en draai het totdat u de motieven op de decoratie ringen ziet. Pas de positie van de Cryptex aan aan de inkeping die aan de linkerkant van het statief zit.

POL | USTAWIENIE POCZĄTKOWE Połóż podstawę przed sobą, tak aby widzieć tabliczkę z nazwą. Umieścić produkt na podstawie, tak aby logo GORDYUS znajdowało się po prawej stronie. Obrócić produkt, trzymając dwa jego końce, aż pojawią się motywy na pierścieniach dekoracyjnych. Dopasować produkt do wycięcia po lewej stronie podstawy.

RUS | НАЧАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ Поместите стойку перед собой таким образом, чтобы видеть табличку с названием. Установите криптекс на стойку, при этом логотип GORDYUS должен находиться справа. Поворачивайте криптекс, удерживая его с обеих сторон до тех пор, пока не будут видны украшения на декоративных кольцах. Отрегулируйте положение криптекса по выемке на левой части стойки.

SVE | GRUNDINSTÄLLNING Sätt stället framför dig så att du ser namnskylten. Lägga cryptex på stället med GORDYUS logot på högersidan. Vrid de två ändorna tills du ser mönstret på dekorationsringarna. Anpassa cryptex till skåret på ställets vänstersida.

STEP 2.1



ENG | FIRST OPENING The default password of the cryptex is “AAAAAA”. Align the middle of the characters to the horizontal line on the decoration rings.

DEN | ÅBNING FØRSTE GANG Cryptex åbnes første gang med password “AAAAAA”. Midten af bogstaverne skal være ud for den horisontale linie på pynteringene.

ESP | PRIMERA ABERTURA Para la primera abertura la contraseña del criptex es “AAAAAA”. Hay que alinear la parte central de los caracteres con la línea horizontal indicada sobre los anillos de adorno.

GER | ERSTE ÖFFNUNG Im Kryptex wird das Passwort standardmäßig auf „AAAAAA“ gesetzt. Verstellen Sie die Buchstaben auf den Coderingen bis ihre Mitten sich an der waagerechten Linie auf den Zierringen anschmiegen.

FRA | PREMIÈRE OUVERTURE Lors de la première ouverture, le mot de passe par défaut du cryptex est “AAAAAA”. Il faut tourner les anneaux de code de sorte que le centre des lettres A soit aligné à la ligne horizontale marquée sur les anneaux d’ornement.

HUN | ELSŐ FELNYITÁS A cryptex az első felnyitáskor “AAAAAA” jelszóra nyílik. Forgassa a kódgyűrűket úgy, hogy az A betűk közepe a díszgyűrűkön jelzett vízszintes vonalhoz igazodjon.

ITA | PRIMA APERTURA Nella prima apertura, la cryptex si apre alla parola chiave “AAAAAA”. Girare gli anelli nel modo che i centri delle lettere A si allineino alla linea orizzontale marcata sugli anelli di decorazione.

NED | EERSTE OPENING De eerste keer kunt u de cryptex met het standaard wachtwoord “AAAAAA” openen. Draait u de coderingen zo dat het midden van de letters A bij de horizontale lijn van de decoratieringen komt.

POL | PIERWSZE OTWARCIE Fabrycznie ustalona kombinacja liter to „AAAAAA”. Ustawić litery dokładnie pośrodku linii wyznaczonej na pierścieniach dekoracyjnych.

RUS | ПЕРВОЕ ОТКРЫТИЕ При первом открытии криптекса используется пароль «AAAAAA». Поворачивайте кодовые кольца так, чтобы середина букв «А» приходилась на линию, изображённую на декоративных кольцах.

SVE | FÖRSTA ÖPPNING Cryptex kan öppnas för första gången med lösenordet “AAAAAA”. Ställ kodringarna så att mitten av bokstäverna anpassar sig till den vågräta stödlinjen på dekorationsringarna.

STEP 2.2



STEP 2.3



STEP 3.1



ENG | NEW PASSWORD SETTING Push the inner tube to its place, and then pull it back 5 millimetres (0.2 inches). Set it to "ENIGMA" as an exercise. Now turn the code rings, one at a time till the password ENIGMA is aligned to the horizontal line. The click of a ring signals the successful change of one password character.

DEN | INDSTILLING AF KODEN Sæt det indre rør på plads og træk det 5 millimeter ud. Som prøve indstil den som ENIGMA. Drej koderingene indtil passwordet kan læses langs den horisontale linie. Kliklydene ved koderingene signalerer, at passwordet blev ændret med et bogstav ad gangen.

ESP | DEFINICIÓN DE UN NUEVO CÓDIGO Hay que colocar el tubo interior en su lugar y después sacarlo de nuevo 5 mm. Defina la contraseña "ENIGMA" como ejercicio. A continuación, gire los anillos de código uno a uno hasta que la contraseña ENIGMA esté alineada con la línea horizontal. El clic de un anillo indica que el cambio de una letra de la contraseña se ha producido correctamente.

FRA | RÉGLAGE D'UN NOUVEAU CODE Il faut remettre le tube intérieur à sa place puis le tirer de 0,5 cm. A titre exemple, cette position correspond à "ENIGMA". Tourner les anneaux de code jusqu'à ce que le mot de passe apparaisse le long de la ligne horizontale. Le dé clic des anneaux indique le changement d'une lettre du mot de passe.

GER | NEUES PASSWORT SETZEN Setzen Sie das Innenrohr wieder ein, und ziehen Sie es um 0,5 Zentimeter aus. Sie möchten zum Beispiel „ENIGMA“ als Passwort setzen. Drehen Sie jeden einzelnen Codering bis an der waagerechten Linie das Wort ENIGMA sichtbar wird. Nach der erfolgreichen Modifizierung eines jeden Buchstaben im Passwort ist ein Klicken zu hören.

HUN | KÓDBEÁLLÍTÁS Helyezze vissza a hengert majd húzza ki 0,5 cm-re. A példa kedvéért legyen ez ENIGMA. Kezdje el a kódgyűrűket forgatni, míg a jelszó a vezetővonal mentén összeolvashatóvá válik. A gyűrűk kattánásai a jelszó egy betűvel történő átállítódását jelzik.

ITA | IMPOSTAZIONE DEL CODICE Rimettere il cilindro e estrarre di 0,5 cm. Prendiamo ENIGMA come esempio. Cominciamo a girare gli anelli di codice finché si possa leggere la parola chiave lungo la linea guida. Gli scatti degli anelli segnalano lo spostamento della parola chiave di una lettera.

NED | INSTELLING CODE Zet de binnenbuis terug, vervolgens trekt u het 5 millimeter uit. Als voorbeeld nemen we ENIGMA. Begint u de coderingen te draaien tot het wachtwoord langs de leidlijn te lezen is. De klik van de ringen betekent dat er een letter in het wachtwoord gewijzigd is.

POL | USTALANIE NOWEJ KOMBINACJI Wsunąć z powrotem tuleję wewnętrzną, a następnie wysunąć o 5 milimetrów. Ustalić kombinację próbną: „ENIGMA”. W tym celu obracać pojedynczo pierścienie szyfrujące tak, aby litery ustawione wzdłuż linii poziomej utworzyły kombinację „ENIGMA”. Słyszalne kliknięcie po obróceniu pierścienia oznacza udaną zmianę litery kombinacji.

RUS | НАСТРОЙКА КОДА Вставьте цилиндр на место и снова выдвиньте его на 0,5 см. Пусть новый пароль будет, например, «ENIGMA». Вращайте кодовые кольца, пока буквы пароля не выстроятся в ряд вдоль направляющей линии. При смещении кольца на одну букву, слышен щелчок.

SVE | KODINSTÄLLNING Sätt tillbaka röret och dra ut 5 mm. Som övning ska lösenordet vara ENIGMA. Vrid kodringarna tills ordet ENIGMA kan läsas vid stödlinjen. Det klickande ljudet signalerar att en bokstav har ändrats i lösenordet.

STEP 3.2



STEP 3.3



STEP 4.1



ENG | CHECKING THE NEW PASSWORD You can test if the rings are set to the new password by pushing forward and pulling back the inner tube.

DEN | PASSWORD TJEK Ved at trække det indre rør ind og ud kan De forvise Dem om, at ringene er indstillet til det nye password.

ESP | COMPROBACIÓN DE LA NUEVA CONTRASEÑA Para comprobar si los anillos están configurados de acuerdo a la nueva contraseña, hay que sacar y poner en su lugar el tubo interior.

FRA | VÉRIFICATION DU MOT DE PASSE Pour vérifier le réglage du nouveau mot de passe, il faut retirer et remettre à sa place le tube intérieur.

GER | PASSWORTKONTROLLE Sie können kontrollieren, ob das neue Passwort gesetzt worden ist, indem Sie das Innenrohr ausziehen und wieder einsetzen.

HUN | JELSZÓ ELLENŐRZÉS A belső cső ki és be mozgatásával megbizonyosodhat a felől, hogy a gyűrűk az új jelszóra kerültek beállításra.

ITA | CONTROLLO DELLA PAROLA CHIAVE Mediante lo spostamento del tubo interno verso l'interno e l'esterno si può verificare se gli anelli sono stati impostati alla nuova parola chiave.

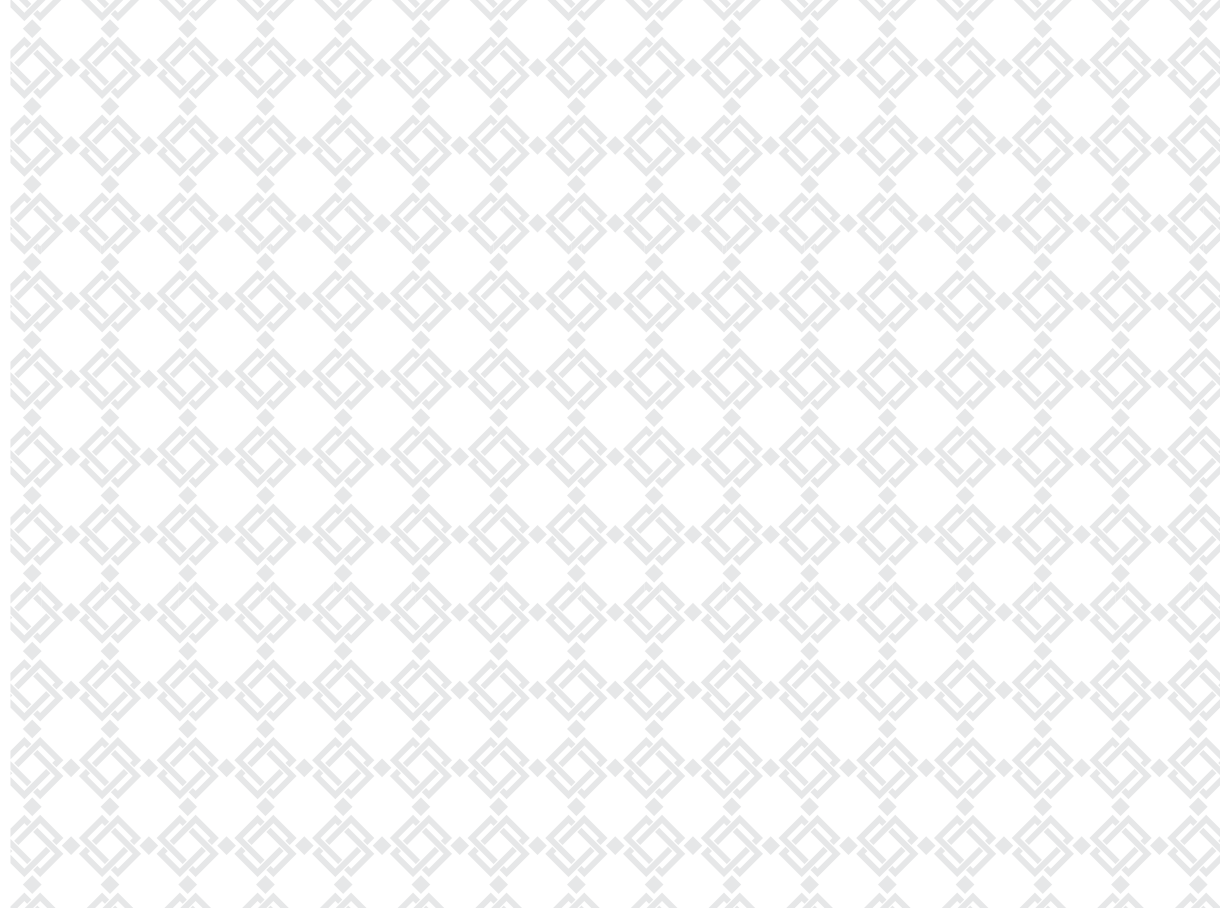
NED | CONTROLE WACHTWOORD Door de binnenbuis heen en weer te bewegen kunt u zich ervan vergewissen dat de ringen met het nieuwe wachtwoord zijn ingesteld.

POL | SPRAWDZANIE NOWEJ KOMBINACJI Aby sprawdzić, czy nowa kombinacja ustalona została prawidłowo, należy docisnąć, a następnie wysunąć tuleję wewnętrzną.

RUS | ПРОВЕРКА ПАРОЛЯ Выдвигая и задвигая внутренний цилиндр вы сможете убедиться в том, что кольца настроены на новый пароль.

SVE | KONTROLL AV LÖSENORDET Du kan kontrollera om ringarna har ställts in till det nya lösenordet genom att dra ut och trycka tillbaka röret.

STEP 4.2



STEP 5.1



ENG | LOCKING Push the inner tube back fully. Now lock the cryptex by turning the rings to random positions. As you can see, the cryptex will not open after turning the first ring. To open it, adjust each ring to its respective password character again (ENIGMA).

DEN | LUKNING Skub det indre rør helt tilbage, og luk bagefter cryptex ved at dreje på ringene. Som De kan se, kan cryptex ikke åbnes, når en ring er drejet væk. For at åbne den, drej ringene til det indstillede password (ENIGMA).

ESP | CIERRE Saque el tubo interior por completo y cierre el criptex girando los anillos de forma aleatoria. Al girar el primer anillo, el criptex ya no podrá abrirse. Para abrirlo, hay que girar cada anillo hacia la letra de contraseña correspondiente (ENIGMA).

FRA | FERMETURE Pousser le tube intérieur jusqu'à la butée et fermer le cryptex en tournant les anneaux. Le cryptex ne s'ouvre plus dès lors qu'un seul anneau a été tourné. Pour l'ouvrir, il faut tourner les anneaux de manière à obtenir le mot de passe défini (ENIGMA).

GER | SCHLIESSEN Schieben Sie das Innenrohr vollständig ein, und schließen Sie das Kryptex, indem Sie die Ringe in beliebige Positionen drehen. Wie Sie sehen werden, kann das Kryptex bereits nach dem Drehen des ersten Ringes nicht mehr geöffnet werden. Sie können das Kryptex wieder öffnen, indem Sie jeden Ring auf den eingestellten Passwortcharakter zurücksetzen (ENIGMA).

HUN | ZÁRÁS Tolja vissza a belső csövet ütközésig majd ezt követően zárja be a cryptexet az gyűrűk elforgatásával. Látható, hogy a cryptex már egy gyűrű elforgatása után sem nyílik. A felnyitáshoz ismét tekerjük a gyűrűket a beállított jelszóra (ENIGMA).

ITA | CHIUSURA Spingere il tubo interno completamente indietro poi chiudere la cryptex girando gli anelli. Si può vedere che la cryptex, perfino dopo aver girato un solo anello, non si apre. Per aprire, girare gli anelli di nuovo sulla parola chiave impostata (ENIGMA).

NED | SLUITING Duw de binnenbuis helemaal terug, vervolgens sluit u de cryptex door de ringen te draaien. U kunt merken dat de cryptex niet meer te openen is ook als u een van de ringen draait. Om de cryptex te openen draait u de ringen weer tot het ingestelde wachtwoord (ENIGMA).

POL | BLOKOWANIE Wsunąć do końca tuleję wewnętrzną. Blokowanie zamka polega na ustawieniu pierścieni w przypadkowym położeniu. Jak widać, zamka nie można otworzyć po obróceniu pierwszego pierścienia. Konieczne jest ponowne ustawienie każdego pierścienia na prawidłowej literze (ENIGMA).

RUS | ЗАКРЫТИЕ Задвиньте внутренний цилиндр полностью, и закройте криптокс вращением колец. Заметно, что даже после смещения с прежнего места одного кольца, криптокс уже не открывается. Для вскрытия криптокса вращайте кольца и настройте пароль (ENIGMA).

SVE | LÅSNING Tryck helt tillbaka det inre röret och lås cryptex genom att ställa ringarna i en annan position. Cryptex låser sig redan efter att man vridit på den första ringen. För att kunna öppna ska lösenordet ställas in igen (ENIGMA).

STEP 5.2



STEP 5.3



STEP 6



ENG | RESETTING PASSWORD When setting your new password, follow the instructions carefully from step 3 to 5. Enjoy your exclusive artifact!

DEN | ÆNDRING AF PASSWORD Drej ringene til det aktuelle password, og følg nedenstående instrukser fra punkt 3 til 5. Udnyt alle fordelene ved dette eksklusive produkt!

ESP | CAMBIO DE CONTRASEÑA Para definir una nueva contraseña hay que seguir atentamente las instrucciones de los puntos 3 al 5. ¡Y disfrute de este exclusivo artefacto!

FRA | CHANGEMENT DU MOT DE PASSE Régler les anneaux sur le mot de passe actuel et suivre les instructions 3 à 5. Profitez des avantages de ce produit extraordinaire.

GER | PASSWORT ZURÜCKSETZEN Um ein neues Passwort festzulegen müssen Sie nach den Schritten 3 bis 5 vorgehen. Genießen Sie Ihr exklusives Artefakt!

HUN | KÓD ÁTÁLLÍTÁS Állítsa a gyűrűket az aktuális jelszóra majd pontosan kövesse az utasításokat a 3-5. lépésig. Élvezze ki az exkluzív termék minden előnyét!

ITA | CAMBIAMENTO DEL CODICE Impostare gli anelli sulla parola chiave attuale poi seguire le istruzioni dei passi 3-5. Godete tutti i vantaggi di questo prodotto esclusivo!

NED | WACHTWOORD WIJZIGEN Stel de ringen bij met het actuele wachtwoord en volg dan nauwkeurig de instructies van stappen 3-5. Veel plezier met het exclusieve voorwerp!

POL | PONOWNA ZMIANA KOMBINACJI Aby ustalić nową kombinację, należy wykonać czynności opisane w krokach od 3 do 5. Życzymy udanej eksploatacji!

RUS | ИЗМЕНЕНИЕ КОДА Настройте кольцами действующий код, после чего повторите шаги 3-5. Воспользуйтесь всеми преимуществами этого эксклюзивного товара!

SVE | ÄNDRING AV LÖSENRDET Ställ ringarna på det aktuella lösenordet och följ steg 3-5. Njut av alla förmåner av denna exklusiva produkt!

ENG | WARNING Don't forget your password, because you won't be able to open your cryptex without it. Always keep the cryptex on its stand, especially when changing the password. Avoid flustering when using the cryptex. Follow the simple steps described in the User's manual. Do not pour any liquid on or in the cryptex. Do not keep valuables in the cryptex since it can easily be stolen, and also, in case of forgetting the password you will not have access to them. Never lock living beings in the cryptex, because they might drown in the hermetically locked inner tube. Gordyus Enterprises Holding, its affiliates and its distributors accept no liability for any damages resulting from objects and living beings trapped in the cryptex.

DEN | ADVARSEL Husk passwordet, fordi cryptex ikke kan åbnes uden. Placer altid cryptex på stativet, især når du ændrer passwordet. Tag Dem god tid, mens De bruger cryptex. Følg instruktørerne i manualen punkt for punkt. Héld ikke véske pl og ind i cryptex! Opbevar ikke nogen vigtige brugs- eller værdigenstande i cryptex, da de nemt kan stjæles, og i tilfælde af at De glemmer passwordet, kan De ikke komme til dem uden vores hjælp. Put aldrig noget levende i cryptex, da den lukker hermetisk og de kan kvæles i den. Hverken Gordyus Enterprises Holding, dets filial eller distributør står til ansvar for genstande eller levende væsener, som ikke kan tages ud af cryptex og kommer derfor til skade.

ESP | ADVERTENCIA Hay que memorizar la contraseña, ya que el criptex no se podrá abrir sin ella. Coloque el criptex siempre sobre el soporte, sobre todo al cambiar de contraseña. Evite ponerse nervioso al usar el criptex. Es importante seguir las instrucciones del manual de usuario. No vierta líquido ni sobre el criptex ni en su interior. No guarde objetos importantes o con mucho valor en el criptex, ya que se puede robar fácilmente o, si se olvida la contraseña, no es posible recuperar dichos objetos. No encierre seres vivos en el interior del criptex, ya que pueden morir ahogados en el tubo interior herméticamente cerrado. Gordyus Enterprises Holding, sus filiales y distribuidores no se hacen responsables de los daños ocasionados a objetos o seres vivos encerrados en el interior del criptex.

FRA | AVERTISSEMENT Retenez bien le mot de passe sinon vous ne serez pas capable d'ouvrir le cryptex. Toujours poser le cryptex sur le support, sur

tout pendant l'opération de réglage du mot de passe. Il faut être très prudent pendant l'utilisation du cryptex. Il est important de suivre les instructions du mode d'emploi. Ne pas mettre de liquide sur et à l'intérieur du cryptex. Afin d'éviter le vol, ne pas garder d'objets importants ou de grande valeur dans le cryptex. Si vous oubliez le mot de passe, vous ne pourrez pas récupérer l'objet sans notre aide. Ne pas mettre d'êtres vivants à l'intérieur du cryptex, ils mourront d'asphyxie dans le tube hermétiquement fermé. Gordyus Enterprises Holding, ses filiales et le distributeur déclinent toute responsabilité concernant les objets ou les êtres vivants enfermés à l'intérieur du cryptex et concernant les préjudices subis.

GER | ACHTUNG! Bitte vergessen Sie Ihr Passwort nicht. Wenn Sie das Passwort vergessen, können Sie das Kryptex nicht mehr öffnen. Bewahren Sie das Kryptex immer auf dem Gerüst auf, insbesondere während Sie das Passwort modifizieren. Bitte nehmen Sie sich Zeit, wenn Sie das Kryptex benutzen. Folgen Sie den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen. Giessen Sie keine Flüssigkeiten auf oder in das Kryptex. Bitte bewahren Sie im Kryptex keine Wertsachen auf, da Sie im Falle von Diebstahl oder wenn Sie Ihr Passwort vergessen, keinen Zugang zu diesen haben werden. Bitte sperren Sie in das Kryptex keine lebendigen Tiere ein, da diese im hermetisch verschlossenen Innenrohr an Luftmangel sterben werden. Gordyus Enterprises Holding, dessen Tochterfirma und Vertriebspartner übernehmen für allfällige Gegenstände und Lebewesen, die im Inneren de Kryptex eingesperrt bleiben bzw. für Folgeschäden keine Haftung.

HUN | FIGYELMEZTETÉS Ne felejtse el a jelszót, mert a nélkül a cryptexet nem tudja kinyitni. Mindig tartsa a cryptexet az állványon, különösen, amikor a jelszót átállítja. Kérjük ne kapkodjon a cryptex használatá közben. Kövesse a használati útmutatóban leírtakat lépésről lépésre. Ne öntsön folyadékot a cryptex tetejére és belsejébe! Ne tartson fontos használati tárgyat vagy értéktárgyat a cryptexben, mivel az könnyen ellopható, illetve a jelszó elfelejtése esetén nem tud azokhoz hozzáférni a segítségünk nélkül. Soha ne zárjon élőlényeket a cryptexbe, mivel annak légmentesen záródó tárolójában azok megfulladnak. A cryptex belsejében rekedt tárgyakért, élőlényekért, illetőleg az ebből eredő károkért sem a Gordyus Enterprises Holding-ot, sem annak leányvállalatát sem pedig a forgalmazót felelősség nem terheli.

ITA | AVVERTENZA Non dimenticare la parola chiave perché senza quella la cryptex non si apre. Tenera la cryptex sempre sul supporto, specialmente al cambio della parola chiave. Si prega di non utilizzare la cryptex in fretta. Seguire il manuale d'istruzioni di passo in passo. Non versare liquidi sulla superficie o nel vano interno della cryptex. Non tenere importanti oggetti d'uso o valori nella cryptex perché può essere rubata facilmente oppure nel caso di aver dimenticato la parola chiave, non avrete accesso a quelle senza la nostra assistenza. Non chiudere mai esseri viventi nella cryptex perché essi possono morire soffocati nel vano interno ermeticamente chiuso. Né la Gordyus Enterprises Holding, né la sua società affiliata, né il venditore non assumono nessuna responsabilità per gli oggetti ed esseri viventi rimasti rinchiusi nella cryptex e per i danni che ne risultassero.

NED | WAARSCHUWING Vergeet u uw wachtwoord niet want zonder dit wachtwoord kunt u de cryptex niet openen. Houdt de cryptex altijd op het statief, in het bijzonder als u het wachtwoord instelt. Vermijd snelle bewegingen tijdens het gebruik van de cryptex. Volg elke stap van de gebruiksaanwijzing. Niet nooit vloeistoffen op of in de cryptex! Bewaar geen belangrijke gebruiksvoorwerpen of waardevolle eigendommen in de cryptex omdat het makkelijk te stelen is en als u het wachtwoord vergeet, kunt u die niet bereiken zonder onze hulp. Sluit u nooit levende wezens op in de cryptex want ze zullen stikken in de luchtdichte holte. De Gordyus Enterprises Holding, noch zijn vestigingen, noch de distributeur is verantwoordelijk voor de voorwerpen of levende wezens die opgesloten worden in de cryptex, of voor de hieruit voortvloeiende schade.

POL | OSTRZEŻENIE Konieczne jest zapamiętanie ustalonej kombinacji. W przeciwnym razie nie będzie możliwe otwarcie zamka. Produkt powinien zawsze spoczywać na podstawie – zwłaszcza w czasie zmiany kombinacji. W czasie korzystania z produktu nie wykonywać pośpiesznych ruchów. Postępować zgodnie ze wskazówkami opisanymi w instrukcji obsługi. Nie narażać produktu na kontakt z cieczami. Nie wykorzystywać produktu

do przechowywania wartościowych przedmiotów, ponieważ produkt sam narażony jest na kradzież, a w przypadku zapomnienia kombinacji odzyskanie przedmiotów będzie utrudnione. Nie zamykać we wnętrzu produktu zwierząt – brak dostępu powietrza może doprowadzić do śmierci zwierzęcia. Firma Gordyus Enterprises Holding oraz jej oddziały i dystrybutorzy nie ponoszą odpowiedzialności za straty związane z zamknięciem przedmiotów i zwierząt we wnętrzu produktu.

RUS | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не забудьте пароль, т.к. без него криптекс не откроется. Криптекс всегда храните на стойке, особенно, когда настраиваете пароль. Не спешите при настройке криптекса. Следуйте пошаговым инструкциям Руководства. Не допускайте проливания жидкости на или в криптекс. Не храните в криптексе важные предметы или драгоценности, т.к. его можно легко украсть, а если забудете пароль, то без нашей помощи не сможете их вынуть. Никогда не закрывайте в криптекс живых существ, т.к. он запирается герметично, и они могут задохнуться. За предметы или живые существа, которые вы не сможете удалить из криптекса, а также за ущерб, происходящий из этого, ни фирма «Gordyus Enterprises Holding», ни её дочерние предприятия, ни продавец ответственности не несут.

SVE | VARNING Glöm inte lösenordet för då kan du inte öppna din cryptex igen. Cryptex ska alltid stå på stället, särskilt när du ändrar lösenordet. Använd cryptex alltid utan brådska. Följ anvisningen steg för steg. Håll ingen vätska på eller i cryptex. Använd inte cryptex för att förvara viktiga eller värdefulla föremål för den kan enkelt stjålas och du kommer inte åt dessa ifall du glömmet lösenordet utan vår hjälp. Läs aldrig in levande varelser i cryptex, eftersom de kan kvävas i det lufttäta förvaringsutrymmet. Gordyus Enterprises Holding, dess dotterbolag eller återförsäljaren tar inget ansvar för föremål eller varelser som fastnar i cryptex eller för skadorna som uppstår i samband med detta.

ENG | FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Does a cryptex require any sort of maintenance? » No. Use a clean, soft, dry or half-dry jewel cleaner mop for removing fingerprints and dust from the the cryptex. Do not use chemicals on it.

I forgot the password. What should I do? » Contact us at info@gordyus.com.

Is a cryptex possible to open up by brutal force? » It is very difficult to open up a cryptex by brutal force. The three layers of metal and stone provide a secure shell for your hidden personal items. However, we do not recommend to keep any valuables in your cryptex, since it can be stolen from your desk.

Is it safe to keep my valuables in the cryptex? » We do not recommend You to keep any valuables in the cryptex. Since a cryptex is about 3-5 kg, and not fixed to any furniture, it can easily be stolen from your desk. On the other hand, if you happen to forget the password, you will not be able to access the items without our help. A cryptex is rather a Designer artifact than a professional safe.

DEN | OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Skal cryptex vedligeholdes? » Nej. Til rengøring anvend en ren, blød og tør/halvtør smykkeklud. Brug ingen kemikalier.

Jeg kan ikke huske passwordet. Hvad skal jeg gøre? » Kontakt os venligst på nedenstående e-mail-adresse: info@gordyus.com.

Er det muligt at åbne cryptex med vold? » Det er næsten umuligt at åbne cryptex med vold. Man skal igennem 3 lag metal og sten for at komme til det indre opbevaringsrum. På trods af det anbefales det ikke at opbevare værdigenstande i cryptex, da den nemt kan stjæles fra Deres bord.

Er det sikkert at opbevare værdigenstande i cryptex? » Vi anbefaler ikke at opbevare værdigenstande i cryptex, da den nemt kan stjæles fra Deres bord, og hvis De glemmer passwordet, kan De ikke komme til dem uden vores hjælp. Cryptex er til pynt og ikke en professionel værdiboks.

ESP | PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

¿Necesita el cryptex alguna manutención especial? » No. Para su limpieza hay que usar un paño limpio, seco o medio seco y no rugoso, para quitar huellas y polvo del criptex. No utilice productos químicos.

¿Qué hago si he olvidado la contraseña? » Contacto con nosotros en el correo electrónico: info@gordyus.com

¿Se puede abrir el cryptex a la fuerza? » Es prácticamente imposible abrir el criptex a la fuerza. Las tres capas de metal y piedra proporcionan un depósito seguro para sus objetos personales. No obstante, no aconsejamos que deje objetos de mucho valor en el interior del criptex, ya que se lo pueden robar fácilmente de la mesa.

¿Puedo guardar objetos de mucho valor en el criptex? » No aconsejamos que deje objetos de mucho valor en el criptex. El criptex pesa de 3 a 5 kg y no está fijado en ningún mobiliario, por lo que se lo pueden robar de la mesa fácilmente. Además, si olvida la contraseña no podrá acceder a los objetos sin nuestra ayuda. El criptex es un artefacto de diseño y no puede utilizarse de caja fuerte profesional.

FRA | QUESTIONS FRÉQUENTES

Le cryptex nécessite-il un entretien spécial? » Non. Pour son nettoyage, utiliser un torchon pour les bijoux propre, sec ou à moitié sec et doux. Eviter les produits chimiques.

J'ai oublié le mot de passe. Que dois-je faire? » Contactez-nous à l'adresse info@gordyus.com.

Est-il possible d'ouvrir le cryptex par la force? » Il est pratiquement impossible d'ouvrir le cryptex par la force. Il faut passer par trois couches de métal et de pierre pour arriver à la cavité de stockage intérieur. Nous vous déconseillons de garder des objets de grande valeur à l'intérieur du cryptex parce qu'il peut être facilement volé sur votre bureau.

Puis-je garder des objets de valeur dans le cryptex? » Nous vous déconseillons de garder vos objets de valeur dans le cryptex, d'une part parce qu'il peut être volé sur votre bureau, d'autre part si vous oubliez le mot de passe, il vous sera difficile de récupérer ces objets sans notre aide. Le cryptex est un objet de décoration et ne peut pas servir de coffre-fort professionnel.

GER | HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Braucht das Kryptex Pflege oder Instandhaltung? » Nein. Mit Hilfe eines sauberen, weichen, trockenen Schmutzreinigungstuch können Fingerabdrücke oder Staub vom Kryptex entfernt werden. Verwenden Sie zur Reinigung des Kryptex keine Chemikalien.

Ich habe das Passwort vergessen. Was soll ich tun? » Nehmen Sie Kontakt mit uns auf unter info@gordyus.com.

Kann das Kryptex gewaltsam geöffnet werden? » Es ist sehr schwer, das Kryptex gewaltsam zu öffnen, da der Behälter durch drei Metall- und Steinsichten von der Außenwelt getrennt ist. Allerdings wird es nicht empfohlen, Wertsachen im Kryptex aufzubewahren, da es von Ihrem Tisch gestohlen werden könnte.

Ist es sicher, Wertsachen im Kryptex aufzubewahren? » Es wird nicht empfohlen, Wertsachen im Kryptex aufzubewahren, da es von Ihrem Tisch gestohlen werden könnte. Wenn Sie das Passwort vergessen, brauchen Sie außerdem Hilfe, um wieder zu Ihren Wertsachen zu kommen. Das Kryptex ist ein Schmuckgegenstand, und kein professionelles Schließfach.

HUN | GYAKRAN ISMÉTLŐDŐ KÉRDÉSEK

Igényel a cryptex karbantartást? » Nem. A tisztításhoz használjon egy tiszta, puha és száraz/félszáraz ékszertörölő kendőt. Ne használjon semmiféle vegyszert.

Nem emlékszem a jelszóra. Mit tegyek? » Kérjük vegye fel a kapcsolatot velünk az info@gordyus.com e-mail címen.

Lehetséges a cryptexet nyers erővel felnyitni? » A cryptexet nyers erővel felnyitni szinte lehetetlen. 3 réteg fém és kövön kell áthatolni a belső tárolóhoz. Mindazonáltal nem javasoljuk, hogy értékeiket a cryptexben tárolják, mivel az könnyedén ellopható az asztaláról.

Biztonságos az értékeimet a cryptexben tárolnom? » Nem javasoljuk, hogy az értékeit a cryptexben tárolja, mivel egyrészt egy cryptex könnyen ellopható az asztaláról, másrészt, ha a jelszót elfelejti, akkor nem fog tudni azokhoz hozzáférni gyorsan a segítségünk nélkül. A cryptex egy dísz tárgy, nem egy professzionális páncélszekrény.

ITA | DOMANDE FREQUENTI

La cryptex necessita di manutenzione? » No. Per la pulizia utilizzare un panno pulito, morbido e asciutto/semiasciutto, adatto alla pulizia dei gioielli. Non usare nessun agente chimico.

Non mi ricordo della parola chiave. Che cosa fare? » Si prega di mettersi in contatto con noi all'indirizzo e-mail info@gordyus.com

È possibile aprire la cryptex con la pura forza umana? » Aprire la cryptex con la pura forza umana è quasi impossibile. Per arrivare al suo interno, bisogna attraversare 3 strati di metallo e di pietra. Tuttavia non si consiglia di tenere i valori nella cryptex perché può essere rubata facilmente dalla tavola.

È sicuro tenere i valori nella cryptex? » Non si consiglia di tenere i valori nella cryptex perché, da una parte, la cryptex può essere rubata facilmente dalla tavola, d'altra parte, se dimenticate la parola chiave, non avrete un accesso immediato ai valori senza la nostra assistenza. La cryptex è un oggetto decorativo e non una cassaforte professionale.

NED | VAAK GESTELDE VRAGEN

Heeft de cryptex onderhoud nodig? » Neen. Gebruik een schone, zachte en droge/halfdroge juwelendoek voor het schoonmaken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen.

Ik weet mijn wachtwoord niet meer. Wat moet ik doen? » Neem dan contact met ons op via het e-mailadres info@gordyus.com.

Is het mogelijk de cryptex met geweld open te maken? » Het is bijna onmogelijk om de cryptex met ruw geweld open te maken. Wil iemand de binneholte bereiken moet er door drie lagen metaal en steen doorgedrongen worden. Toch raden we het niet aan om uw waardevolle eigendommen in de cryptex te bewaren want het kan makkelijk van uw bureau gestolen worden.

Is het veilig om mijn waardevolle eigendommen in de cryptex te houden? » Het is niet aanbevolen om waardevolle eigendommen in de cryptex te bewaren. Ten eerste omdat de cryptex makkelijk van uw bureau te stelen is. Ten tweede omdat als u het wachtwoord vergeet, u niet snel uw eigendommen kunt bereiken zonder onze hulp. De cryptex is meer een kunstvoorwerp dan een professioneel safeloket.

POL | CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

Czy produkt wymaga konserwacji? » Nie. Odciski palców i dłoni należy usuwać za pomocą suchej lub wilgotnej czystej miękkiej ściereczki do biżuterii. Nie stosować środków chemicznych.

Jak postępować w razie zapomnienia prawidłowej kombinacji? » Prosimy o kontakt na adres info@gordyus.com.

Czy produkt można otworzyć z użyciem siły? » Bardzo trudno jest otworzyć produkt z użyciem siły. Trzy warstwy stali i kamienia zapewniają bezpieczną ochronę przedmiotów znajdujących się w schowku. Niemniej odradzamy przechowywanie wartościowych przedmiotów we wnętrzu produktu, który sam może zostać skradziony.

Czy można bezpiecznie przechowywać wartościowe przedmioty wewnątrz produktu? » Odradzamy przechowywanie wartościowych przedmiotów wewnątrz produktu. Produkt waży około 3–5 kg i nie jest mocowany do mebli, dlatego też może z łatwością zostać skradziony. Ponadto w razie zapomnienia prawidłowej kombinacji odzyskanie przedmiotów będzie wymagało naszej pomocy. Główny nacisk położony został na walory dekoracyjne produktu, a nie na bezpieczeństwo przechowywanych w nim przedmiotów.

RUS | ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Какой уход требует криптекс?

Никакого. Для чистки используйте чистую, мягкую и сухую/полусухую тряпочку для очистки драгоценностей. Не используйте химические агенты.

Я забыл(а) пароль. Что мне делать?

Просьба обратиться к нам по электронному адресу: info@gordyus.com.

Возможно ли вскрыть криптекс силой?

Криптекс почти невозможно вскрыть силой. Внутренний цилиндр отделяет от внешнего мира 3 слоя металла и камня. Тем не менее, не советуем хранить свои ценности в криптексе, т.к. его легко можно украсть с вашего стола.

Безопасно ли хранить свои ценности в криптексе?

Мы не рекомендуем вам хранить свои ценности в криптексе, т.к. отчасти, его можно легко украсть с вашего стола, а отчасти, если вы забудете пароль, то не сможете оперативно воспользоваться своими ценностями без нашей помощи. Криптекс – декоративный предмет, а не профессиональный сейф.

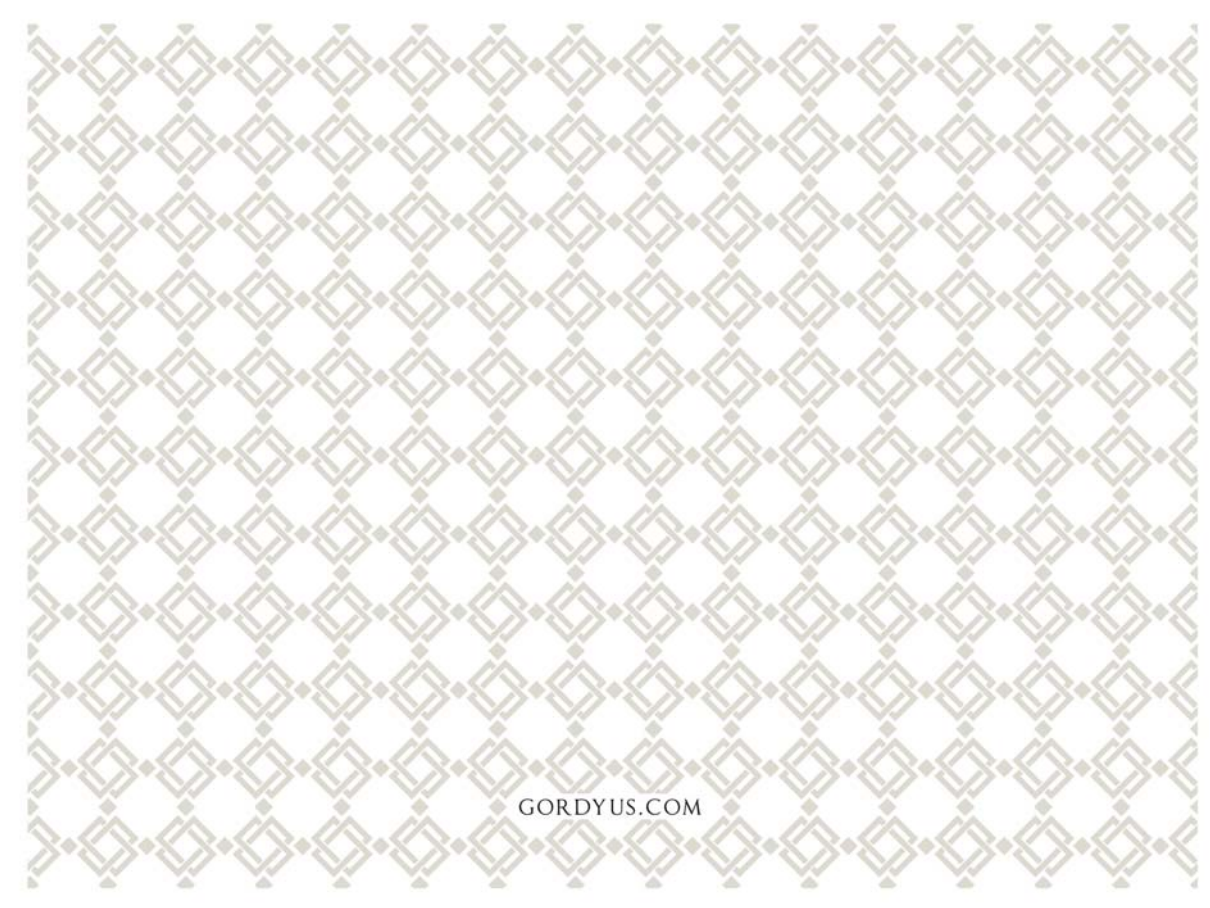
SVE | FRÅGOR OCH SVAR

Behöver cryptex något underhåll? » Nej. För rengöringen använd en ren, mjuk, torr eller halvtorr putsduk för juveler. Använd inga kemikalier.

Jag har glömt lösenordet. Vad ska jag göra? Kontakta oss på adressen info@gordyus.com.

Är det möjligt att öppna cryptex med våld? » Det är nästan omöjligt att öppna cryptex med våld, för det är tre metall- och stenskikt som skyddar förvaringsutrymmet. Ändå rekommenderar vi inte att förvara värdesaker på cryptex eftersom den kan enkelt stjälas från bordet.

Är det tryggt att förvara värdesaker i cryptex? » Vi rekommenderar inte att använda cryptex för att förvara viktiga eller värdefulla föremål för den kan enkelt stjälas och du kommer inte åt dessa ifall du glömmer lösenordet utan vår hjälp. Cryptex är ett prydnadsföremål, inget professionellt kassaskåp.



GORDYUS.COM